



# BOLETIM DA REPÚBLICA

PUBLICAÇÃO OFICIAL DA REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE

## 5.º SUPLEMENTO

### SUMÁRIO

Conselho de Ministros:

Comissão de Relações Económicas Externas:

**Decisão n.º 16/2001:**

Adjudica as Obras de Reabilitação da Estrada Nacional n.º 8 Secção Nampula-Nacala, no valor de MZM 297.606.195.933,00., à associação de empresas GRINAKER-LTA.

**Decisão n.º 17/2001:**

Adjudica as Obras de Reabilitação da Estrada Nacional n.º 1 entre Ch'cumbane e Xa-Xai, no valor de GBP 6.663.111,80., à associação das firmas WBHO/S&B.

**Decisão n.º 18/2001:**

Adjudica as Obras de Reabilitação de Emergência da EN205 entre Chókwe e Macarretane; e EN208 entre Chibuto e Gujá, no valor de USD 9.661.526,12., à empresa CETA.

**Decisão n.º 19/2001:**

Adjudica as Obras de Reabilitação da EN211 entre EN1 e Nova Mambone e da Ponte sobre o Rio Save, no valor de USD 9.727.329,74., à associação de empresas GRINAKER-LTA.

**Decisão n.º 20/2001:**

Adjudica as Obras de Construção de 16 Casas para Professores do IMAP de Nampula, no valor de USD 1.370.465,35 à empresa CETA.

**Decisão n.º 21/2001:**

Adjudica as Obras de Manutenção Periódica da EN5 entre EN2 e Namaacha, no valor de MZM 59.494.110.137,00 à associação das empresas CMC-ESTERO/CETA.

**Decisão n.º 22/2001:**

Adjudica as Obras de Reabilitação da Estrada Vandúzi-Changara, no valor de MZM 314.650.428.075,00 à empresa BASIL READ.

**Decisão n.º 23/2001:**

Adjudica as Obras de Reabilitação do Hospital Provincial de Xai-Xai, no valor de USD 1.571.033,93 à empresa EMOCIL.

**Decisão n.º 24/2001:**

Adjudica as Obras de Construção do Instituto de Magistério Primário de Inhambane, no valor de USD 2.516.190,92 à empresa CETA SARL.

**Decisão n.º 25/2001:**

Adjudica as Obras de Construção do Instituto de Magistério Primário de Cabo Delgado, no valor de USD 2.649.267,20 à empresa CETA SARL.

**Decisão n.º 26/2001:**

Adjudica as Obras de Reabilitação da EN1, entre Inchope e Gorongosa, no valor de USD 8.674.444,62, à empresa WBHO.

**Decisão n.º 27/2001:**

Adjudica os trabalhos de Assistência Técnica aos Municípios de Maputo, Beira, Quelimane, Nampula e Pemba, no valor de USD 3,9 milhões, ao consórcio COBA, Engineering and Environmental Consultants/Técnica Engenheiros, Consultores Lda/BCP Engineers (Pty) Ltd/KPMG.

**Decisão n.º 28/2001:**

Adjudica os trabalhos de Assistência Técnica ao Ministério da Administração Estatal, no valor de USD 3,2 milhões, ao consórcio KPMG/Técnica Engenheiros, Consultores Lda/IBAM, Instituto Brasileiro para Administração Municipal.

**Decisão n.º 29/2001:**

Adjudica os trabalhos para a Revisão dos Documentos para Concurso, Engenharia e Fiscalização das Obras de Reabilitação da Barragem de Massingir, no valor de USD 1.925.688,000., à empresa Coyne Et Belier.

**Decisão n.º 30/2001:**

Aprova a Adenda aos Contratos n.º 234/OB/96 e 235/OB/96 entre a ANE e a OPCA, referentes à Reabilitação das Estradas Rurais em Cabo Delgado, no valor de 11.757.744.251,90 MZ.

**Decisão n.º 31/2001:**

Adjudica a 1.ª Fase do Projecto de Desenvolvimento de Água Subterrânea para o Abastecimento de Águas às Zonas Rurais da Província da Zambézia no valor de 898.604.000,00 Yenes correspondentes a USD 7,45 milhões, ao Consórcio Mitsubishi Corporation e Sankyo Co. Ltd.

**Decisão n.º 32/2001:**

Adjudica as obras de Reabilitação das Redes Secundárias e Tercárias e de Valas Principais; e as suas 3 adendas no valor de 4.203.229,44 Euros à empresa Basil Read Moçambique Lda.

**Decisão n.º 33/2001:**

Adjudica as obras de Reabilitação de Banquetas do Sistema Principal de Rega e as suas 3 adendas no valor de USD 3.840.109,80, à empresa ENOP — Engenharia e Obras Públicas, Lda.

**Decisão n.º 34/2001:**

Adjudica os trabalhos de Assistência Técnica à Unidade de Implementação do Programa de Reabilitação do Perímetro Irrigação de Chókwè (UIP) e à Hidráulica de Chókwè — EP (HICEP), na gestão de águas à Empresa BRL Engenharia, no valor de 3.362.917,88 Euros.

**Decisão n.º 35/2001:**

Adjudica os trabalhos de Assistência Técnica e Fiscalização da Reabilitação do Esquema de Irrigação do Chókwè — Canal Gera à Empresa Nippon Koei, Co. Ltd., no valor de JPY 141.359.000,00.

**CONSELHO DE MINISTROS****Comissão de Relações Económicas Externas****Decisão n.º 16/2001**

de 23 de Maio

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 5.ª Sessão Ordinária de 23 de Maio de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Projecto de Reabilitação da Estrada Nacional n.º 8 Secção Nampula-Nacala financiado pelo Fundo Europeu de Desenvolvimento (FED).

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea d) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Reabilitação da Estrada Nacional n.º 8 Secção Nampula-Nacala, no valor de MZM 297.606.195.933,00,, à associação de empresas GRINAKER-LTA.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascal Manuel Mocumbi*.**Decisão n.º 17/2001**

de 23 de Maio

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 5.ª Sessão Ordinária de 23 de Maio de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Projecto de Reabilitação da Estrada Nacional n.º 1 entre Chicumbane e Xai-Xai, financiado pelo Governo Britânico através do Departamento para Desenvolvimento Internacional (DFID), no âmbito do Projecto ROCS II.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea d) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Reabilitação da Estrada Nacional n.º 1 entre Chicumbane e Xai-Xai, no valor de GBP 6.663.111,80, à associação das firmas WBHO/S&B.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascal Manuel Mocumbi*.**Decisão n.º 18/2001**

de 23 de Maio

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 5.ª Sessão Ordinária de 23 de Maio de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Projecto de Reabilitação de Emergência da EN205 entre Chókwè e Macarretane; e EN208 entre Chibuto e Guijá, financiado pela USAID no âmbito do Projecto ROCS II.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea d) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Reabilitação de Emergência da EN205 entre Chókwè e Macarretane; e EN208 entre Chibuto e Guijá, no valor de USD 9.661.526,12, à empresa CETA.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascal Manuel Mocumbi*.**Decisão n.º 19/2001**

de 23 de Maio

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 5.ª Sessão Ordinária de 23 de Maio de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Projecto de Reabilitação da EN211 entre EN1 e Nova Mambone e da Ponte sobre o Rio Save, financiado pela USAID.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea d) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Reabilitação da EN211 entre EN1 e Nova Mambone e da Ponte sobre o Rio Save, no valor de USD 9.727.329,74,, à associação de empresas GRINAKER-LTA.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascal Manuel Mocumbi*.**Decisão n.º 20/2001**

de 13 de Junho

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 6.ª Sessão Ordinária de 13 de Junho de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Projecto de Construção de 16 Casas para Professores do IMAP de Nampula financiado pelo BAD, no âmbito do Projecto Educação II.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea d) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Construção de 16 Casas para Professores do IMAP de Nampula, no valor de USD 1.370.465,35 à empresa CETA.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascal Manuel Mocumbi*.**Decisão n.º 21/2001**

de 3 de Agosto

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 7.ª Sessão Ordinária de 3 de Agosto de 2001,

apreciou o Relatório de Avaliação do Projecto para a Manutenção Periódica da EN5 entre EN2 e Namaacha financiado pelo Banco Mundial, no âmbito do Projecto ROCS II.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Manutenção Periódica da EN5 entre EN2 e Namaacha, no valor de MZM 59.494.110.137,00 à associação das empresas CMC-ESTERO/CETA.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

---

**Decisão n.º 22/2001**  
de 3 de Agosto

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 7.ª Sessão Ordinária de 3 de Agosto de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Projecto de Reabilitação da Estrada Vandúzi-Changara financiado pelo Banco Africano de Desenvolvimento no âmbito do Projecto ROCS II.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Reabilitação da Estrada Vandúzi-Changara, no valor de MZM 314.650.428.075,00 à empresa BASIL READ.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

---

**Decisão n.º 23/2001**  
de 20 de Setembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 8.ª Sessão Ordinária de 20 de Setembro de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Projecto de Reabilitação do Hospital Provincial de Xai-Xai, financiado pelo BADEA no âmbito do Programa de Reabilitação das infra-estruturas do Sector da Saúde.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Reabilitação do Hospital Provincial de Xai-Xai, no valor de USD 1.571.033,93 à empresa EMOCIL.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

---

**Decisão n.º 24/2001**  
de 20 de Setembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 8.ª Sessão Ordinária de 20 de Setembro de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Projecto de Construção do Instituto de Magistério Primário de Inhambane, financiado pelo BAD no âmbito do Plano Estratégico do Sector da Educação.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Construção do Instituto de Magistério Primário de Inhambane, no valor de USD 2.516.190,92 à empresa CETA, S.A.R.L.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

---

**Decisão n.º 25/2001**  
de 20 de Setembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 8.ª Sessão Ordinária de 20 de Setembro de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Projecto de Construção do Instituto de Magistério Primário de Cabo Delgado, financiado pelo BAD no âmbito do Plano Estratégico do Sector da Educação.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Construção do Instituto de Magistério Primário de Cabo Delgado, no valor de USD 2.649.267,20 à empresa CETA, S.A.R.L.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

---

**Decisão n.º 26/2001**  
de 20 de Setembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 8.ª Sessão Ordinária de 20 de Setembro de 2001, apreciou a Proposta de Revisão da adjudicação das Obras de Reabilitação da Estrada Inchope-Gorongosa e o Relatório de Avaliação do Projecto de Reabilitação da EN1 entre Inchope e Gorongosa, financiados pelo USAID no âmbito do Programa de Emergência.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu:

1. Revogar a Decisão n.º 10/2001, de 21 de Março.
2. Adjudicar as Obras de Reabilitação da EN1, entre Inchope e Gorongosa, no valor de USD 8.674.444,62, à empresa WBHO.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

---

**Decisão n.º 27/2001**  
de 12 de Novembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 10.ª Sessão Ordinária de 12 de Novembro de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para a Assistência Técnica aos Municípios de Maputo, Beira, Quelimane, Nampula e Pemba, financiado pela International Development Association (IDA) no âmbito do Projecto de Desenvolvimento Municipal — PDM.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto

Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação dos trabalhos de Assistência Técnica aos Municípios de Maputo, Beira, Quelimane, Nampula e Pemba, no valor de USD 3.9 milhões, ao consórcio COBA, Engineering and Environmental Consultants/Técnica Engenheiros, Consultores, Lda/BCP Engineers (Pty) Ltd/KPMG.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea d) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a Adenda aos Contratos n.ºs 234/OB/96 e 235/OB/96 entre a ANE e a OPCA, referentes à Reabilitação das Estradas Rurais em Cabo Delgado, no valor de 11.757.744.251,90 MZM.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

**Decisão n.º 28/2001**  
de 12 de Novembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 10.ª Sessão Ordinária de 12 de Novembro de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para a Assistência Técnica ao Ministério da Administração Estatal, financiado pela International Development Association (IDA) no âmbito do Projecto de Desenvolvimento Municipal — PDM.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea d) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação dos trabalhos de Assistência Técnica ao Ministério da Administração Estatal, no valor de USD 3.2 milhões, ao consórcio KPMG/Técnica Engenheiros, Consultores Lda/IBAM, Instituto Brasileiro para Administração Municipal.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

**Decisão n.º 29/2001**  
de 12 de Novembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 10.ª Sessão Ordinária de 12 de Novembro de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para a Revisão dos Documentos para Concurso, Engenharia e Fiscalização das Obras de Reabilitação da Barragem de Massingir, financiado pelo Banco Africano de Desenvolvimento (BAD) e pelo Governo de Moçambique.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea d) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação dos trabalhos para a Revisão dos Documentos para Concurso, Engenharia e Fiscalização das Obras de Reabilitação da Barragem de Massingir, no valor de USD 1.925.688,00, à empresa COYNE ET BELLIER.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

**Decisão n.º 30/2001**  
de 12 de Novembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 10.ª Sessão Ordinária de 12 de Novembro de 2001, apreciou a Proposta de Adenda aos Contratos de Reabilitação das Estradas Rurais em Cabo Delgado, financiados pelo Banco Mundial,

**Decisão n.º 31/2001**  
de 12 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 11.ª Sessão Ordinária de 12 de Dezembro de 2001, apreciou o Projecto de Desenvolvimento de Água Subterrânea para o Abastecimento de Água às Zonas Rurais da Província da Zambézia, financiado pelo Governo do Japão, no âmbito do Plano de Acção para a Redução da Pobreza Absoluta (PARPA).

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea d) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação da 1.ª Fase do Projecto de Desenvolvimento de Água Subterrânea para o Abastecimento de Água às Zonas Rurais da Província da Zambézia, no valor de 898.604.000,00 Yenes correspondentes a USD 7.45 milhões, ao Consórcio Mitsubishi Corporation e Sankyo Co. Ltd.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

**Decisão n.º 32/2001**  
de 12 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 11.ª Sessão Ordinária de 12 de Dezembro de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para a Reabilitação das Redes Secundárias e Terciárias e de Valas Principais, financiado pelo Governo de Moçambique e pela Agência Francesa de Desenvolvimento (AFD), no âmbito do Programa de Reabilitação do Perímetro Irrigado de Chókhwè.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea d) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das obras de Reabilitação das Redes Secundárias e Terciárias e de Valas Principais; e as suas 3 adendas no valor de 4.203.229,44 Euros à empresa Basil Read Moçambique, Lda.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

**Decisão n.º 33/2001**  
de 12 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 11.ª Sessão Ordinária de 12 de Dezembro de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para a

Reabilitação de Banquetas do Sistema Principal de Rega, financiado pelo Governo de Moçambique, Agência Francesa de Desenvolvimento (AFD) e pela Agência Portuguesa de Apoio ao Desenvolvimento (APAD), no âmbito do Programa de Reabilitação do Perímetro Irrigado de Chókwè.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das obras de Reabilitação de Banquetas do Sistema Principal de Rega e as suas 3 adendas no valor de USD 3.840.109,80, à empresa ENOP — Engenharia e Obras Públicas, Lda.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

---

**Decisão n.º 34/2001**  
de 12 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 11.ª Sessão Ordinária de 12 de Dezembro de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para a Contratação do Engenheiro Consultor, financiado pelo Governo de Moçambique e pela Agência Francesa de Desenvolvimento (AFD), no âmbito do Programa de Reabilitação do Perímetro Irrigado de Chókwè.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu adju-

dicar os trabalhos de Assistência Técnica à Unidade de Implementação do Programa de Reabilitação do Perímetro Irrigado de Chókwè (UIP) e à Hidráulica de Chókwè — EP (HICEP), na gestão de águas à Empresa BRL Engenharia, no valor de 3.362.917,88 Euros.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

---

**Decisão n.º 35/2001**  
de 12 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 11.ª Sessão Ordinária de 12 de Dezembro de 2001, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para a Assistência Técnica e Fiscalização da Reabilitação do Esquema de Irrigação do Chókwè — Canal Geral, financiado pelo Governo de Moçambique e pela Japanese International Cooperation Agency (JICA), no âmbito do Programa de Reabilitação do Perímetro Irrigado de Chókwè.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu adjudicar os trabalhos de Assistência Técnica e Fiscalização da Reabilitação do Esquema de Irrigação do Chókwè — Canal Geral à Empresa Nippon Koei, Co. Ltd., no valor de JPY 141.359.000,00.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro, *Pascoal Manuel Mocumbi*.

Preço — 2484,00 MT

---

IMPRESA NACIONAL DE MOÇAMBIQUE